

La Survivance

Organe officiel de l'Association Canadienne-française de l'Alberta

Imprimé par l'imprimerie la "Survivance" "DIEU ET PATRIE"

EDMONTON, ALBERTA, LE 14 SEPTEMBRE 1932.

Abonnements Canada, \$2; E.-U., \$2.50; Europe, \$3

No 45.

Quelques réflexions sur l'épargne

Chez les jeunes

L'année scolaire bat maintenant son plein.

Après les premiers jours d'adaptation, la jeunesse scolaire s'est remise à l'étude de la grammaire, de l'histoire, de l'arithmétique, etc. Le travail de formation intellectuelle se fera ainsi pendant quelque dix mois, pour le plus grand bénéfice de la génération étudiante.

Nous ne doutons pas que les instituteurs et institutrices secondent leurs élèves dans l'acquisition des sciences grammaticales ou mathématiques. Mais ceux et celles qui comprennent véritablement la mission qu'ils sont chargés d'accomplir ne s'en tiennent pas là. Ils s'appliquent à jeter dans les âmes neuves qui leur sont confiées une ample semence de vertus génératrices de force et de courage en prévision des futures exigences de la vie.

En outre donc de travailler à activer l'épanouissement des facultés intellectuelles de leurs élèves, les maîtres et maîtresses doivent aussi développer les qualités morales qui sommeillent à l'état latent dans ces jeunes âmes.

Dans notre éducation canadienne française, dans la famille comme à l'école, faisons-nous la place assez large à la formation du caractère de l'enfant, à sa préparation aux réalités qui l'attendent dans la vie? écrit M. C.-J. Magnan, dans un article publié ces jours derniers dans "l'Enseignement Primaire".

Parmi ces réalités, ajoute-t-il, celle de la responsabilité se dresse de bonne heure devant le jeune homme et la jeune fille. Responsabilité de ses actes, responsabilité de ce qui lui est confié, de ce qui lui appartient. Que fait l'enfant, l'adolescent, le jeune homme des quelques sous, voire des quelques piastres, qu'il a reçus comme récompense ou encouragement? N'est-il pas vrai que ces sous et ces piastres, au lieu d'être confiés à la caisse d'épargne, sont gaspillés en bonbons, cigarettes ou autres folies? C'est ainsi que se contracte l'habitude néfaste de la prodigalité, du gaspillage, et ce qui est plus grave, se déforme le caractère et la volonté qui cèdent à tous les caprices. Devenus hommes, ces enfants, ces adolescents ne sauront rien économiser, et, advenant une crise économique, ils seront réduits à la gêne ou à la mendicité.

En effet, à l'origine de la détresse financière on voit plongées, de nos jours, tant de familles se trouvant assurément l'absence de toute économie. Bah! se disait-on, à quoi sert d'économiser? L'argent est facile à gagner, puisque les temps sont bons et semblent devoir toujours durer. Mon voisin a un automobile; je m'en procurerai un d'une marque plus luxueuse. Tel radio se vend à un prix trop bas; je vais en acheter un au moyen duquel je pourrai "prendre" l'Espagne ou le Japon. Et ainsi de suite.

On était atteint de la folle manie de faire entrer dans son logis des objets que seul le riche était en mesure de se procurer. Comme conséquence naturelle, les revenus étant disproportionnés avec le pouvoir d'achat, on s'endettaient à outrance. La crise est venue. Adieu! auto, radio, chaudière, etc. Et bien souvent, hélas! la misère est venue habiter sous des lambris qu'on avait voulu dorer trop vite.

Le malaise présent qui frappe tant de personnes devrait faire comprendre la nécessité de l'épargne en prévision des temps de crise. Ceux que nous subissons disparaîtront sans doute—nous le souhaitons comme tout le monde—mais tôt ou tard ils plongeront de nouveau le monde dans l'inquiétude.

Pour épargner à la jeune génération les tristesses et les misères des temps de "bise", enseignons-lui la beauté et en même temps la nécessité de l'économie.

"Vivre selon ses moyens, savoir épargner, savoir économiser, écrivait encore M. Magnan, voilà ce qu'il faut apprendre à la jeunesse des écoles."

À l'aurore de la nouvelle année scolaire, nous formulons le souhait de voir nos instituteurs et institutrices insuffler dans les âmes de leurs jeunes élèves un amour de plus en plus grand de la pratique de la noble vertu de l'épargne, vertu que tous, peuples comme individus, devront remettre en honneur s'ils veulent voir apparaître une aube nouvelle qui annoncera le retour prochain de l'équilibre économique de l'univers.

Maurice LAVALLEE.

On estime que l'Alberta récoltera 168,000,000 de boisseaux de blé

On s'attend à ce que la récolte de 1932 atteigne une moyenne de 20 boisseaux à l'acre — Prévision annuelle—Il y a 8,201,000 acres d'ensemencés en blé

Winnipeg. — Les champs de blé de l'ouest du Canada produiront 426, 813,000 de boisseaux de blé cette année d'après l'estimation annuelle des récoltes faite par le "Winnipeg Free Press". La production de la Saskatchewan est estimée à 217,602,000 boisseaux, celle de l'Alberta à 168,120,000 boisseaux et celle du Manitoba à 41, 090,500 boisseaux.

Bien que le nombre d'acres de la Saskatchewan ensemencés en blé soit plus grand que celui des autres provinces, on estime le rendement moyen à 14 boisseaux à l'acre. L'estimation du rendement des autres grains dans les trois provinces est, comme suit: Avoine, 237,191,000 boisseaux; orge, 66,445,000 boisseaux; seigle, 9,674,800 boisseaux et le lin 3, 165,000 boisseaux.

Le Saint-Père espère une amélioration

Cité Vaticane. — Le Saint-Père a reçu jeudi en audience privée Mgr Jean-Marie Gannon, évêque d'Edmonton. Le Saint-Père a exprimé des sentiments optimistes sur la situation mondiale et il semble espérer qu'elle commencera à s'améliorer.

Le Grand Séminaire "Regina Cleri"

Nouvelles officielles concernant le Séminaire de Régina

Dans sa dernière lettre circulaire, datée du 3 septembre, S. Exc. Mgr McGuigan annonce officiellement les motifs déterminants de l'ouverture d'un Grand Séminaire à Régina. "Notre pauvreté nous a obligés de transformer l'ancien séminaire archépiscopal en séminaire qui porte le nom si consolant de "Regina Cleri". Je ne puis plus payer les dépenses de nos futurs prêtres aux institutions étrangères. Les Frères Franciscains, qui nous ont si noblement secourus l'année dernière, se trouvent dans l'impossibilité de supporter les dépenses extraordinaires que la propriété, maintenant la leur, leur impose sans recevoir cette année du secours, d'une forme ou d'une autre. Des arrangements très favorables ont été faits avec les Frères Mineurs par lesquels nos séminaristes peuvent être instruits et formés à un prix minime."

Le séminaire "Regina Cleri" ouvrira jeudi le 15 septembre. Il recevra pour cette année 17 étudiants en théologie. Le personnel en est ainsi composé: S. Exc. Mgr McGuigan, recteur, R. P. Célestin Demers, O.P.M., directeur spirituel, R. P. Adrien M. Malo, O.P.M., L.G., professeur de dogme, M. P. Phelan, professeur de morale, M. J. J. Gervin, D.D., professeur de droit canon, M. P. McGillicuddy, professeur d'écriture Sainte.

Que la Reine du Clergé bénisse et rende prospère cette humble mais importante entreprise.

Bénédiction de la nouvelle église de Wainwright

Tout le monde est cordialement invité à assister aux cérémonies qui se dérouleront les 25 et 26 septembre à Wainwright à l'occasion de la bénédiction de la nouvelle église et de la pose de la pierre angulaire du futur couvent de Saint-Joseph.

Dimanche, 25 septembre

A 8 h. p.m.: pose de la pierre angulaire du couvent.

A 8 h. p.m.: bénédiction solennelle de la nouvelle église.

Lundi, 26 septembre

A 10 heures a.m.: grand messe pontificale.

A 12 h. 30 — Dîner à Edgerton.

A 2 h. p.m.: bénédiction de la chapelle St-James, à Edgerton.

A 7 h. p.m.: banquet public.

—oo—

Au congrès des médecins à Ottawa

Le Dr Albert Paquet est élu président des médecins de langue française de l'Amérique du Nord — Le prochain congrès de l'Association se tiendra à Québec en 1934

Ottawa. — Le Dr Albert Paquet, de Québec, a été élu président de l'Association des médecins de langue française de l'Amérique du Nord, à la clôture du douzième congrès de l'Association tenu à Ottawa.

Les autres officiers sont: vice-président, le Dr L. de L. Harwood, de Montréal; le Dr C. de Blois, des Trois-Rivières; le Dr N.-E. Chaput, de Holyoke, Mass.; le Dr J. Vallée, de Québec; secrétaire-archiviste, le Dr Donatien Marion, de Montréal; trésorier, le Dr Paul Garneau, de Québec.

Verigin serait déporté

Les papiers de déportation du chef des Doukhobors sont prêts

Winnipeg. — L'ombre de la déportation plane sur la prison de Prince-Albert, Sask., où Verigin, chef de 15,000 Doukhobors du Canada, purge une condamnation à 18 mois pour parjure. Le rumor court que les documents sont prêts et qu'il ne reste plus qu'à les présenter officiellement.

Le problème de l'Inde

Simla, Indes. — Dans un discours à l'Assemblée législative, le vice-roi Lord Willingdon a annoncé que le comité consultatif n'ayant pas réussi à accomplir ce qu'on en attendait en matière de réformes politiques pour les Indes, une nouvelle conférence en table ronde sera convoquée à Londres en novembre.

Chronique de l'A.C.F.A.

Dimanche, le 4 septembre, nous étions à Girouville, après la messe, pour la distribution des prix du concours de français aux enfants des écoles Gougeon, Pelletier, Landry et Girouville.

L'église était remplie pour la circonstance et nous avons eu espoir que le nombre des enfants qui prendront part au concours l'an prochain sera encore plus grand. Des quatre écoles inscrites cette année au concours, trois y prenaient part pour la première fois.

Le même soir nous assistions à une assemblée régulière du cercle de Donnelly. La salle était comble de personnes venues pour entendre l'agromusique bilingue. M. J.-H. Tremblay donnera une conférence sur les mauvaises herbes et en particulier sur le laitron, le chardon du Canada, la folle avoine et le tabouret des champs.

La distribution des prix à Falher, Donnelly et McLennan aura lieu plus tard, et ce à la demande des directeurs de ces écoles. Des ouvertures de classes il y avait la répartition des enfants et la préparation à l'exposition scolaire tenue les 5 et 6 septembre à Falher.

Parlant d'exposition scolaire nous nous sommes fait remarquer que, l'an dernier, les expositions étaient beaucoup plus nombreuses que cette année. Les parents devraient voir à ce que les jeunes se préparent à l'exposition de ces expositions, car il est bon d'entraîner les jeunes dès leur bas âge à prendre part à autant de fonctions publiques que possible. Quel meilleur entraînement pour les jeunes? Nous nous en rendons si nous ne félicitons pas les jeunes élèves de vœux pour le magnifique

Les secours aux sans-travail

M. Bennett croit que l'administration du secours direct est du ressort provincial — Avertissement aux provinces — Une commission gouvernementale — Le vagabondage des chômeurs sur les trains de marchandises cessera, le 30 septembre

Calgary. — Les provinces et les villes de l'Ouest qui posaient leurs conditions à M. Bennett, la situation pénible des gens de l'Ouest.

M. Bennett a répondu la semaine dernière que les autorités mettront fin au vagabondage des chômeurs sur les trains de marchandises, le 30 septembre prochain. Le gouvernement fédéral étudiera aussi une requête pour porter de 33 à 50% la contribution fédérale pour le secours direct.

On a aussi demandé au gouvernement de prendre sous sa responsabilité, l'enregistrement et le placement de tous les chômeurs. M. Bennett a répondu que c'est une question de solution délicate. Car le gouvernement fédéral n'a pas le pouvoir d'obliger des gens à habiter des camps de concentration sous la menace de les laisser crever si ils ne veulent pas obtempérer.

Pour moi, personnellement, dit M. Bennett, l'administration du secours direct n'appartient pas au gouvernement fédéral. Toutefois, le verrou de la loi peut améliorer la situation et ce que nous pourrions faire. Je ne suis pas prêt à déshériter la constitution et à dire que la responsabilité première pour le secours direct doit être imposée au gouvernement central.

Il est injuste de demander, au gouvernement du Dominion d'accepter cette nouvelle responsabilité, car elle est du ressort provincial. Les provinces n'ont pas consulté le gouvernement fédéral quand elles ont fait d'extraordinaires dépenses. Maintenant qu'elles sont dépitées elles veulent que le gouvernement central accepte toutes les responsabilités.

M. Bennett dit qu'il a fait faire une enquête et qu'elle a révélé de grandes différences dans les dépenses entre les villes de l'Ouest et des autres provinces. Il a dit qu'il y a des cas de duplication et de dépenses exorbitantes. Si, comme on le demande, le gouvernement fédéral accepte les charges de l'administration du secours direct, cette action réduira le contrôle aux cités et villes et les remplacera par une commission gouvernementale.

Mais M. Bennett croit que les provinces et les municipalités sont mieux placées pour exercer cette action réduira le contrôle aux cités et villes et les remplacera par une commission gouvernementale.

M. Bennett dit qu'il a fait faire une enquête et qu'elle a révélé de grandes différences dans les dépenses entre les villes de l'Ouest et des autres provinces. Il a dit qu'il y a des cas de duplication et de dépenses exorbitantes. Si, comme on le demande, le gouvernement fédéral accepte les charges de l'administration du secours direct, cette action réduira le contrôle aux cités et villes et les remplacera par une commission gouvernementale.

M. Bennett dit qu'il a fait faire une enquête et qu'elle a révélé de grandes différences dans les dépenses entre les villes de l'Ouest et des autres provinces. Il a dit qu'il y a des cas de duplication et de dépenses exorbitantes. Si, comme on le demande, le gouvernement fédéral accepte les charges de l'administration du secours direct, cette action réduira le contrôle aux cités et villes et les remplacera par une commission gouvernementale.

Le R. P. T. Labouré, nouveau supérieur général des Oblats

Le nouveau supérieur général était provincial de la deuxième province oblate des Etats-Unis — Notice biographique du nouveau général

Rome. — Le R. P. Théodore Labouré, O.M.I., de San Antonio, Texas, a été élu presque unanimement au poste de Supérieur Général de la Congrégation des Oblats de Marie Immaculée.

Supérieur général des Oblats



Le R. P. T. Labouré

Trois des délégués attachés à la Maison Générale et les 54 autres venaient de l'étranger. Ils demeurent ici pour le choix des deux assistants du Supérieur Général, qui se fera le 23 septembre.

Le R. P. Labouré était depuis six ans provincial de la deuxième province Oblate des Etats-Unis, connue sous le nom de province du Texas. Il est l'un des plus estimés de la Congrégation. Il s'est illustré aux Etats-Unis et en Espagne par ses œuvres importantes et ses nombreuses fondations.

Le Père Labouré est né à Laval, France, le 19 mai 1883. A l'âge de 14 ans, il entra au Juniorat de Notre-Dame de Pointmain et poursuivit ses études classiques à Notre-Dame de Laval. Il entra en 1900 au Noviciat d'Angers. Il fut ensuite envoyé à Rome pour faire ses études théologiques à l'Université grégorienne, où il fut comme professeur le célèbre cardinal Buisson. Il y obtint son doctorat en théologie.

Il fut élevé à la prêtrise en 1906, et nommé par la suite professeur au Séminaire de San Antonio, Texas. Il y enseigna la théologie dogmatique pendant deux ans. En 1912, il fut nommé supérieur à San Antonio. Plus tard, il était envoyé à Del Rio comme directeur de la paroisse américaine.

Il fut élevé à la prêtrise en 1906, et nommé par la suite professeur au Séminaire de San Antonio, Texas. Il y enseigna la théologie dogmatique pendant deux ans. En 1912, il fut nommé supérieur à San Antonio. Plus tard, il était envoyé à Del Rio comme directeur de la paroisse américaine.

M. Anderson suivrait l'exemple de M. Toimie

Un cabinet d'union

Winnipeg. — Le premier ministre de la Saskatchewan, M. Anderson, s'est montré enthousiasmé de l'idée du premier ministre S. F. Toimie de former un cabinet d'union en Colombie britannique. M. Anderson croit qu'une telle initiative serait de nature à aider non seulement la province de la côte du Pacifique, mais aussi toutes les autres de la Confédération.

"Si cela pouvait se faire, il me semble que ce serait d'une grande utilité pour la Colombie Britannique. En fait, je crois que toutes les provinces devraient suivre cet exemple."

"En temps normal, on peut différer d'opinion sur la manière d'administrer les affaires provinciales, mais en des temps tels que ceux-ci, il devient évident que nous devons nous unir dans tous les partis. Le bien-être d'une province, d'un pays, c'est chose plus importante que l'intérêt d'un parti."

Les États-Unis et la Russie

La question de la reconnaissance de la Russie par le gouvernement des États-Unis

Riga. — L'immense intérêt suscité en Russie et en Pologne par le voyage du général MacArthur, chef de l'état-major général de l'armée américaine, dans les pays voisins de la République des Soviets, remet en vedette la question de la reconnaissance de la Russie soviétique par les États-Unis.

On se rappelle, en effet, que le département d'Etat avait révélé que lors de son séjour à Genève au printemps dernier, M. Stimson avait été présenté par M. Litvinov, ministre soviétique des Affaires étrangères, sur la question de la reprise des relations officielles russo-américaines.

THORHILD

Il y a déjà quelques semaines le Père Chailoux de Boile est venu faire une petite retraite aux catholiques de Thorhild. Ce fut un vrai succès. Et durant les vacances, il y eut un jeune ecclésiastique qui a enseigné le catéchisme à l'école de Mooschill, pendant plus d'une semaine.

Toutes les écoles sont ouvertes depuis le 1er septembre, ici dans le district de Mooschill sous la direction de Mlle A. Lewis pour les petites, et Mlle E. Welsh pour les grands. Au village, les grandes infirmières ont été confiées à Mme Michel Martel et à Mlle C. Buckleys reviennent l'enseignement des grades supérieurs.

Nous avons aussi depuis le 1er septembre un poste de la "police montée" au village.

Un restaurant tenu par Mme O. Morrow et sa fille vient d'être ouvert. La récolte d'automne bien belle. Tous les habitants achèvent de couper. Ils semblent être tous satisfaits de leur nouvelle récolte.

M. Eugène Martel s'est fait frapper par un cheval. Il prend du mal. Nous lui souhaitons prompt guérison.

Un petit Léonard Lamarche de Waybrook a passé toutes les vacances chez son oncle et tante, M. et Mme Eugène Martel de Thorhild. Le petit fut très enchanté de ses belles vacances.

Une pluie s'est fait sentir dans notre région mais elle n'a pas fait de dommages.—Corr.

COLD LAKE

Nous sommes heureux d'annoncer que l'hôtel Bellevue de Cold Lake vient d'être vendu à un de nos compatriotes, un Canadien français, M. Napoléon Dery, ancienement d'Edmonton.

La famille de M. Dery demeure à quatre milles du lac. Nous souhaitons à M. Dery beaucoup de succès dans son entreprise et espérons que tous les Canadiens français qui seront de passage à Cold Lake encourageront le nouveau propriétaire de l'hôtel Bellevue.

Il est un jeune homme courageux et par conséquent digne de la nouvelle position qu'il occupera le 1er septembre. Encourageons nos Canadiens si nous voulons les garder parmi nous.

Les récoltes battent leur plein. Le matin, dès l'aurore, jusqu'au soir, tard, on entend le cli-clic des moissonneuses. C'est dire que les prières adressées au ciel à tous les dimanches ont été exaucées. Si le temps continue à être favorable, dans une semaine les battages commencent pour ne finir que tard cet automne parce qu'il y a plusieurs javels à passer dans le moulin.

L'entrée des classes a eu lieu dans le courant de la semaine. Les enfants laborieux étaient anxieux de voir arriver ce jour. Adieu les plaisirs pour reprendre le labeur momentané interrompu. C'est ce qui apprendra à nos enfants à devenir de vrais Canadiens français pour continuer l'ouvrage que nous avons déjà commencé par l'enseignement de l'A.C.F.A.

La compagnie des Oblats commencent bientôt la construction d'un beau presbytère. Les fondations sont déjà faites. Nous donnerons de plus amples descriptions dans la prochaine chronique de Cold Lake. Suivez-la bien. Elle paraîtra à toutes les deux semaines dans notre journal "La Survivance". Elle vous intéressera sans doute parce que l'on y trouvera toujours quelques nouvelles très intéressantes.

Dimanche, le 20 août, avait lieu l'assemblée mensuelle du cercle de l'A.C.F.A. Étaient présents parmi nous à l'occasion de cette assemblée, M. André Déchêne et M. L. Normand, M. Robert Gauthier, M. J. P. Déchêne nous fit une conférence sur l'histoire du Canada. Le jeune conférencier méritait certainement les éloges de tous les assistants. Le vieux dicton est bien toujours en vigueur: "Tel père tel fils". C'est bien ce qui se réalise dans la personne de M. André Déchêne. Voici un résumé de nos discours qui certainement méritent d'être lu avec attention.

Toutes nos prières nationales, nos espérances sont basées sur notre pays. C'est en se pénétrant bien de cette vérité que nous puissions le courage de défendre notre race et d'en assurer la survivance.

Après de commencer, rappelons-nous que les Français a toujours pris une large place au Canada, et que pendant deux siècles, il fut presque le seul à s'en occuper. Il est consacré le seul à s'en occuper. Il est consacré le seul à s'en occuper.

Servez de la Crème glacée "Velvet"

Gâteaux spéciaux, Bûches, Briquettes Dessins de circonstance pour assemblées sociales. Riche — Savoureuse et pleine d'arôme. Chez votre fournisseur.

EDMONTON CITY DAIRY

Limitée 255131

La vie en Alberta

Les Anciens du Collège des Jésuites

Du plaisir, puis de l'agrément !

Du plaisir puis de l'agrément, proposée par la moitié de l'Exécutif, secondée par l'autre moitié de l'Exécutif, et votée par tout l'Exécutif, elle fut la principale motion que le Conseil des "Sages" de l'Association des Anciens du Collège des Jésuites, discutait.

Ce plaisir et cet agrément sont en fabrication dans les usines de gaité de Charles Turgeon, président du Comité des Amusements pour la circonstance.

Et la circonstance, c'est la réunion mensuelle de dimanche, 2 octobre.

DIMANCHE, 2 OCTOBRE

À partir de maintenant, chaque Ancien se dira en se levant le matin: "Dimanche, 2 octobre; en descendant le midi: "Dimanche, 2 octobre"; en se couchant le soir: "Dimanche, 2 octobre".

* * *

PROGRAMME DE LA RÉUNION

2 heures: arrivée de quelques Anciens, suivie de plaisir et d'agrément.

2 h. 30: arrivée d'autres Anciens, suivie de plaisir et d'agrément.

3 heures: arrivée de beaucoup d'autres Anciens, suivie de beaucoup de plaisir et d'agrément.

La suite du programme au prochain numéro.

Ernest Ote, secrétaire "pro tempore".

BEAUMONT

M. et Mme Emery Tiviller de Morville sont venus dimanche visiter leur fille religieuse, Ré. Sœur Céline. Ils étaient accompagnés de leur fille, Mlle Lucille et des Rév. Sœurs M. et M. St-Amand, P. et J. de la Convent de Morville qui ont été envoyés pour venir avec eux voir nos trois chères religieuses nouvellement installées dans la résidence de feu M. M. Lachapelle.

Les tickets gagnant du \$500 en or donné par le cercle local de l'A.C.F.A. ont été remis à M. Alexandre Maisonneuve qui était porteur du billet chanceux, No 124. Félicitations.

Les battages du grain commencent depuis près de deux semaines. Les équipes sont très occupées. La moisson est abondante à Beaumont cette année.

Le rendement est bon et non nombreux sont ceux qui volent leur blé classé No 1. Mais il serait à souhaiter que le prix monte un peu, ce serait plus encourageant pour nos braves cultivateurs qui dans cet espoir font rendre leur grain de suite aux éleveurs.

Les paquets de canons. On peut voir entre autres, les deux canons de M. Rosaire Moreau, celui de M. Henri Gobeli faire de nombreux et rapides voyages aux éleveurs de Nisku et d'Edmonton.

M. et Mme Philippe Morin de Calder et M. et Mme Alexandre Gobeli d'Edmonton, étaient de passage dimanche chez les parents.

Est née le 3 septembre, à M. et Mme Lionel Hargrave, née Blainville. La future épouse de M. et Mme Marie Antoinette Yolande. Parrain et marraine, M. et Mme Adrien Blackburn d'Edmonton-sud, oncle et tante de l'enfant.

Pensée. La vie est un cadran où les heures vont plus vite dans l'après-midi que dans la matinée.—Corr.

GIROUXVILLE

Deuxième plantation de croix. Le dernier dimanche d'août avait lieu la sixième plantation de croix.

La cérémonie fut présidée par le père de la paroisse, M. et Mme L. Normand, organisateur du Wheat Pool n'est pas resté inaperçu. Cette époque de l'année nous a vu un excellent discours par un représentant de l'organisation de l'A.C.F.A. Son début en 1929 à un banquet et tout le bien qu'il continuait de faire.

Il accompagna son discours d'une petite histoire concernant la croix à Girouxville. La croix est tellement dure à Montréal, dit-il, que les barbiers ont augmenté le prix de la barbe à 25 cts au lieu de 15 cts.

C'est ce que cela signifiait au lieu de dire que le temps était tellement dur que le visage des personnes allongait, c'est la raison pour laquelle ils augmentaient leurs prix. Ici, bien, je ne fais un plaisir de vous dire que Cold Lake le prix de la barbe n'a pas augmenté. Tant qu'on aura du poisson dans notre beau lac et une récolte abondante comme celle de cette année, la figure nous restera très naturelle.

Il y aurait dans les environs de notre lac deux beaux hostels à prendre si quelqu'un aimait à venir s'établir parmi nous; voici quelques renseignements qui vous donneront l'adresse à s'adresser au secrétaire de l'A.C.F.A. de Cold Lake, Prud'homme, J. sec.-trés.—Corr.

LAC LA BICHE

M. P.-X. Bouvier revient dernièrement la visite de son frère, M. P. Bouvier du Manitoba. Ils ne s'étaient revus depuis vingt ans. Ils ont échangé la joie de ces deux frères à cette rencontre. Ils visitèrent toute la famille. M. P. Bouvier nous quitta très enchanté de notre petite ville et aussi de notre belle province d'Alberta.

Mardi dernier, M. Chas Lebas se rendait à Athabasca, il était accompagné de sa fille, Valentine Lebas.

La saison des battages est commencée. La première charrette de blé qui a été expédiée à l'élevage fut celle de M. Henri Boulanger de Gouin. Il a eu du No 1 Nord. Espérons que tous les fermiers auront la même chance.—Corr.

EAU COURANTE

Dupont voyage et arrive à X... dans un pays perdu. Il va à l'hôtel et demande une chambre.

—Avez-vous une chambre avec l'eau courante? Interroge-t-il.

—C'est à dire, répliqua l'hôtelier avec quelque embarras, nous n'avons rien, au troisième étage. Mais l'hôtelier, j'ai fait refaire la toiture.

BEAUMONT

M. et Mme Emery Tiviller de Morville sont venus dimanche visiter leur fille religieuse, Ré. Sœur Céline. Ils étaient accompagnés de leur fille, Mlle Lucille et des Rév. Sœurs M. et M. St-Amand, P. et J. de la Convent de Morville qui ont été envoyés pour venir avec eux voir nos trois chères religieuses nouvellement installées dans la résidence de feu M. M. Lachapelle.

Les tickets gagnant du \$500 en or donné par le cercle local de l'A.C.F.A. ont été remis à M. Alexandre Maisonneuve qui était porteur du billet chanceux, No 124. Félicitations.

Les battages du grain commencent depuis près de deux semaines. Les équipes sont très occupées. La moisson est abondante à Beaumont cette année.

Le rendement est bon et non nombreux sont ceux qui volent leur blé classé No 1. Mais il serait à souhaiter que le prix monte un peu, ce serait plus encourageant pour nos braves cultivateurs qui dans cet espoir font rendre leur grain de suite aux éleveurs.

Les paquets de canons. On peut voir entre autres, les deux canons de M. Rosaire Moreau, celui de M. Henri Gobeli faire de nombreux et rapides voyages aux éleveurs de Nisku et d'Edmonton.

M. et Mme Philippe Morin de Calder et M. et Mme Alexandre Gobeli d'Edmonton, étaient de passage dimanche chez les parents.

Est née le 3 septembre, à M. et Mme Lionel Hargrave, née Blainville. La future épouse de M. et Mme Marie Antoinette Yolande. Parrain et marraine, M. et Mme Adrien Blackburn d'Edmonton-sud, oncle et tante de l'enfant.

Pensée. La vie est un cadran où les heures vont plus vite dans l'après-midi que dans la matinée.—Corr.

GIROUXVILLE

Deuxième plantation de croix. Le dernier dimanche d'août avait lieu la sixième plantation de croix.

La cérémonie fut présidée par le père de la paroisse, M. et Mme L. Normand, organisateur du Wheat Pool n'est pas resté inaperçu. Cette époque de l'année nous a vu un excellent discours par un représentant de l'organisation de l'A.C.F.A. Son début en 1929 à un banquet et tout le bien qu'il continuait de faire.

Il accompagna son discours d'une petite histoire concernant la croix à Girouxville. La croix est tellement dure à Montréal, dit-il, que les barbiers ont augmenté le prix de la barbe à 25 cts au lieu de 15 cts.

C'est ce que cela signifiait au lieu de dire que le temps était tellement dur que le visage des personnes allongait, c'est la raison pour laquelle ils augmentaient leurs prix. Ici, bien, je ne fais un plaisir de vous dire que Cold Lake le prix de la barbe n'a pas augmenté. Tant qu'on aura du poisson dans notre beau lac et une récolte abondante comme celle de cette année, la figure nous restera très naturelle.

Il y aurait dans les environs de notre lac deux beaux hostels à prendre si quelqu'un aimait à venir s'établir parmi nous; voici quelques renseignements qui vous donneront l'adresse à s'adresser au secrétaire de l'A.C.F.A. de Cold Lake, Prud'homme, J. sec.-trés.—Corr.

LAC LA BICHE

M. P.-X. Bouvier revient dernièrement la visite de son frère, M. P. Bouvier du Manitoba. Ils ne s'étaient revus depuis vingt ans. Ils ont échangé la joie de ces deux frères à cette rencontre. Ils visitèrent toute la famille. M. P. Bouvier nous quitta très enchanté de notre petite ville et aussi de notre belle province d'Alberta.

Mardi dernier, M. Chas Lebas se rendait à Athabasca, il était accompagné de sa fille, Valentine Lebas.

La saison des battages est commencée. La première charrette de blé qui a été expédiée à l'élevage fut celle de M. Henri Boulanger de Gouin. Il a eu du No 1 Nord. Espérons que tous les fermiers auront la même chance.—Corr.

EAU COURANTE

Dupont voyage et arrive à X... dans un pays perdu. Il va à l'hôtel et demande une chambre.

—Avez-vous une chambre avec l'eau courante? Interroge-t-il.

—C'est à dire, répliqua l'hôtelier avec quelque embarras, nous n'avons rien, au troisième étage. Mais l'hôtelier, j'ai fait refaire la toiture.

BEAUMONT

M. et Mme Emery Tiviller de Morville sont venus dimanche visiter leur fille religieuse, Ré. Sœur Céline. Ils étaient accompagnés de leur fille, Mlle Lucille et des Rév. Sœurs M. et M. St-Amand, P. et J. de la Convent de Morville qui ont été envoyés pour venir avec eux voir nos trois chères religieuses nouvellement installées dans la résidence de feu M. M. Lachapelle.

Les tickets gagnant du \$500 en or donné par le cercle local de l'A.C.F.A. ont été remis à M. Alexandre Maisonneuve qui était porteur du billet chanceux, No 124. Félicitations.

Les battages du grain commencent depuis près de deux semaines. Les équipes sont très occupées. La moisson est abondante à Beaumont cette année.

Le rendement est bon et non nombreux sont ceux qui volent leur blé classé No 1. Mais il serait à souhaiter que le prix monte un peu, ce serait plus encourageant pour nos braves cultivateurs qui dans cet espoir font rendre leur grain de suite aux éleveurs.

Les paquets de canons. On peut voir entre autres, les deux canons de M. Rosaire Moreau, celui de M. Henri Gobeli faire de nombreux et rapides voyages aux éleveurs de Nisku et d'Edmonton.

M. et Mme Philippe Morin de Calder et M. et Mme Alexandre Gobeli d'Edmonton, étaient de passage dimanche chez les parents.

Est née le 3 septembre, à M. et Mme Lionel Hargrave, née Blainville. La future épouse de M. et Mme Marie Antoinette Yolande. Parrain et marraine, M. et Mme Adrien Blackburn d'Edmonton-sud, oncle et tante de l'enfant.

Pensée. La vie est un cadran où les heures vont plus vite dans l'après-midi que dans la matinée.—Corr.

GIROUXVILLE

Deuxième plantation de croix. Le dernier dimanche d'août avait lieu la sixième plantation de croix.

La cérémonie fut présidée par le père de la paroisse, M. et Mme L. Normand, organisateur du Wheat Pool n'est pas resté inaperçu. Cette époque de l'année nous a vu un excellent discours par un représentant de l'organisation de l'A.C.F.A. Son début en 1929 à un banquet et tout le bien qu'il continuait de faire.

Il accompagna son discours d'une petite histoire concernant la croix à Girouxville. La croix est tellement dure à Montréal, dit-il, que les barbiers ont augmenté le prix de la barbe à 25 cts au lieu de 15 cts.

C'est ce que cela signifiait au lieu de dire que le temps était tellement dur que le visage des personnes allongait, c'est la raison pour laquelle ils augmentaient leurs prix. Ici, bien, je ne fais un plaisir de vous dire que Cold Lake le prix de la barbe n'a pas augmenté. Tant qu'on aura du poisson dans notre beau lac et une récolte abondante comme celle de cette année, la figure nous restera très naturelle.

Il y aurait dans les environs de notre lac deux beaux hostels à prendre si quelqu'un aimait à venir s'établir parmi nous; voici quelques renseignements qui vous donneront l'adresse à s'adresser au secrétaire de l'A.C.F.A. de Cold Lake, Prud'homme, J. sec.-trés.—Corr.

LAC LA BICHE

M. P.-X. Bouvier revient dernièrement la visite de son frère, M. P. Bouvier du Manitoba. Ils ne s'étaient revus depuis vingt ans. Ils ont échangé la joie de ces deux frères à cette rencontre. Ils visitèrent toute la famille. M. P. Bouvier nous quitta très enchanté de notre petite ville et aussi de notre belle province d'Alberta.

Mardi dernier, M. Chas Lebas se rendait à Athabasca, il était accompagné de sa fille, Valentine Lebas.

La saison des battages est commencée. La première charrette de blé qui a été expédiée à l'élevage fut celle de M. Henri Boulanger de Gouin. Il a eu du No 1 Nord. Espérons que tous les fermiers auront la même chance.—Corr.

EAU COURANTE

Dupont voyage et arrive à X... dans un pays perdu. Il va à l'hôtel et demande une chambre.

—Avez-vous une chambre avec l'eau courante? Interroge-t-il.

—C'est à dire, répliqua l'hôtelier avec quelque embarras, nous n'avons rien, au troisième étage. Mais l'hôtelier, j'ai fait refaire la toiture.

BEAUMONT

M. et Mme Emery Tiviller de Morville sont venus dimanche visiter leur fille religieuse, Ré. Sœur Céline. Ils étaient accompagnés de leur fille, Mlle Lucille et des Rév. Sœurs M. et M. St-Amand, P. et J. de la Convent de Morville qui ont été envoyés pour venir avec eux voir nos trois chères religieuses nouvellement installées dans la résidence de feu M. M. Lachapelle.

Les tickets gagnant du \$500 en or donné par le cercle local de l'A.C.F.A. ont été remis à M. Alexandre Maisonneuve qui était porteur du billet chanceux, No 124. Félicitations.

Les battages du grain commencent depuis près de deux semaines. Les équipes sont très occupées. La moisson est abondante à Beaumont cette année.

Le rendement est bon et non nombreux sont ceux qui volent leur blé classé No 1. Mais il serait à souhaiter que le prix monte un peu, ce serait plus encourageant pour nos braves cultivateurs qui dans cet espoir font rendre leur grain de suite aux éleveurs.

Les paquets de canons. On peut voir entre autres, les deux canons de M. Rosaire Moreau, celui de M. Henri Gobeli faire de nombreux et rapides voyages aux éleveurs de Nisku et d'Edmonton.

M. et Mme Philippe Morin de Calder et M. et Mme Alexandre Gobeli d'Edmonton, étaient de passage dimanche chez les parents.

Est née le 3 septembre, à M. et Mme Lionel Hargrave, née Blainville. La future épouse de M. et Mme Marie Antoinette Yolande. Parrain et marraine, M. et Mme Adrien Blackburn d'Edmonton-sud, oncle et tante de l'enfant.

Pensée. La vie est un cadran où les heures vont plus vite dans l'après-midi que dans la matinée.—Corr.

GIROUXVILLE

Deuxième plantation de croix. Le dernier dimanche d'août avait lieu la sixième plantation de croix.

La cérémonie fut présidée par le père de la paroisse, M. et Mme L. Normand, organisateur du Wheat Pool n'est pas resté inaperçu. Cette époque de l'année nous a vu un excellent discours par un représentant de l'organisation de l'A.C.F.A. Son début en 1929 à un banquet et tout le bien qu'il continuait de faire.

Il accompagna son discours d'une petite histoire concernant la croix à Girouxville. La croix est tellement dure à Montréal, dit-il, que les barbiers ont augmenté le prix de la barbe à 25 cts au lieu de 15 cts.

C'est ce que cela signifiait au lieu de dire que le temps était tellement dur que le visage des personnes allongait, c'est la raison pour laquelle ils augmentaient leurs prix. Ici, bien, je ne fais un plaisir de vous dire que Cold Lake le prix de la barbe n'a pas augmenté. Tant qu'on aura du poisson dans notre beau lac et une récolte abondante comme celle de cette année, la figure nous restera très naturelle.

Il y aurait dans les environs de notre lac deux beaux hostels à prendre si quelqu'un aimait à venir s'établir parmi nous; voici quelques renseignements qui vous donneront l'adresse à s'adresser au secrétaire de l'A.C.F.A. de Cold Lake, Prud'homme, J. sec.-trés.—Corr.

LAC LA BICHE

M. P.-X. Bouvier revient dernièrement la visite de son frère, M. P. Bouvier du Manitoba. Ils ne s'étaient revus depuis vingt ans. Ils ont échangé la joie de ces deux frères à cette rencontre. Ils visitèrent toute la famille. M. P. Bouvier nous quitta très enchanté de notre petite ville et aussi de notre belle province d'Alberta.

Mardi dernier, M. Chas Lebas se rendait à Athabasca, il était accompagné de sa fille, Valentine Lebas.

La saison des battages est commencée. La première charrette de blé qui a été expédiée à l'élevage fut celle de M. Henri Boulanger de Gouin. Il a eu du No 1 Nord. Espérons que tous les fermiers auront la même chance.—Corr.

EAU COURANTE

Dupont voyage et arrive à X... dans un pays perdu. Il va à l'hôtel et demande une chambre.

—Avez-vous une chambre avec l'eau courante? Interroge-t-il.

—C'est à dire, répliqua l'hôtelier avec quelque embarras, nous n'avons rien, au troisième étage. Mais l'hôtelier, j'ai fait refaire la toiture.

BEAUMONT

M. et Mme Emery Tiviller de Morville sont venus dimanche visiter leur fille religieuse, Ré. Sœur Céline. Ils étaient accompagnés de leur fille, Mlle Lucille et des Rév. Sœurs M. et M. St-Amand, P. et J. de la Convent de Morville qui ont été envoyés pour venir avec eux voir nos trois chères religieuses nouvellement installées dans la résidence de feu M. M. Lachapelle.

Les tickets gagnant du \$500 en or donné par le cercle local de l'A.C.F.A. ont été remis à M. Alexandre Maisonneuve qui était porteur du billet chanceux, No 124. Félicitations.

Les battages du grain commencent depuis près de deux semaines. Les équipes sont très occupées. La moisson est abondante à Beaumont cette année.

Le rendement est bon et non nombreux sont ceux qui volent leur blé classé No 1. Mais il serait à souhaiter que le prix monte un peu, ce serait plus encourageant pour nos braves cultivateurs qui dans cet espoir font rendre leur grain de suite aux éleveurs.

Les paquets de canons. On peut voir entre autres, les deux canons de M. Rosaire Moreau, celui de M. Henri Gobeli faire de nombreux et rapides voyages aux éleveurs de Nisku et d'Edmonton.

M. et Mme Philippe Morin de Calder et M. et Mme Alexandre Gobeli d'Edmonton, étaient de passage dimanche chez les parents.

Est née le 3 septembre, à M. et Mme Lionel Hargrave, née Blainville. La future épouse de M. et Mme Marie Antoinette Yolande. Parrain et marraine, M. et Mme Adrien Blackburn d'Edmonton-sud, oncle et tante de l'enfant.

Pensée. La vie est un cadran où les heures vont plus vite dans l'après-midi que dans la matinée.—Corr.

GIROUXVILLE

Deuxième plantation de croix. Le dernier dimanche d'août avait lieu la sixième plantation de croix.

La cérémonie fut présidée par le père de la paroisse, M. et Mme L. Normand, organisateur du Wheat Pool n'est pas resté inaperçu. Cette époque de l'année nous a vu un excellent discours par un représentant de l'organisation de l'A.C.F.A. Son début en 1929 à un banquet et tout le bien qu'il continuait de faire.

Il accompagna son discours d'une petite histoire concernant la croix à Girouxville. La croix est tellement dure à Montréal, dit-il, que les barbiers ont augmenté le prix de la barbe à 25 cts au lieu de 15 cts.

C'est ce que cela signifiait au lieu de dire que le temps était tellement dur que le visage des personnes allongait, c'est la raison pour laquelle ils augmentaient leurs prix. Ici, bien, je ne fais un plaisir de vous dire que Cold Lake le prix de la barbe n'a pas augmenté. Tant qu'on aura du poisson dans notre beau lac et une récolte abondante comme celle de cette année, la figure nous restera très naturelle.

Il y aurait dans les environs de notre lac deux beaux hostels à prendre si quelqu'un aimait à venir s'établir parmi nous; voici quelques renseignements qui vous donneront l'adresse à s'adresser au secrétaire de l'A.C.F.A. de Cold Lake, Prud'homme, J. sec.-trés.—Corr.

LAC LA BICHE

M. P.-X. Bouvier revient dernièrement la visite de son frère, M. P. Bouvier du Manitoba. Ils ne s'étaient revus depuis vingt ans. Ils ont échangé la joie de ces deux frères à cette rencontre. Ils visitèrent toute la famille. M. P. Bouvier nous quitta très enchanté de notre petite ville et aussi de notre belle province d'Alberta.

Mardi dernier, M. Chas Lebas se rendait à Athabasca, il était accompagné de sa fille, Valentine Lebas.

La saison des battages est commencée. La première charrette de blé qui a été expédiée à l'élevage fut celle de M. Henri Boulanger de Gouin. Il a eu du No 1 Nord. Espérons que tous les fermiers auront la même chance.—Corr.

EAU COURANTE

Dupont voyage et arrive à X... dans un pays perdu. Il va à l'hôtel et demande une chambre.

—Avez-vous une chambre avec l'eau courante? Interroge-t-il.

—C'est à dire, répliqua l'hôtelier avec quelque embarras, nous n'avons rien, au troisième étage. Mais l'hôtelier, j'ai fait refaire la toiture.

BEAUMONT

M. et Mme Emery Tiviller de Morville sont venus dimanche visiter leur fille religieuse, Ré. Sœur Céline. Ils étaient accompagnés de leur fille, Mlle Lucille et des Rév. Sœurs M. et M. St-Amand, P. et J. de la Convent de Morville qui ont été envoyés pour venir avec eux voir nos trois chères religieuses nouvellement installées dans la résidence de feu M. M. Lachapelle.

Les tickets gagnant du \$500 en or donné par le cercle local de l'A.C.F.A. ont été remis à M. Alexandre Maisonneuve qui était porteur du billet chanceux, No 124. Félicitations.

Les battages du grain commencent depuis près de deux semaines. Les équipes sont très occupées. La moisson est abondante à Beaumont cette année.

Le rendement est bon et non nombreux sont ceux qui volent leur blé classé No 1. Mais il



Page Agricole



Les prix du marché

Prix à Edmonton

Blé	
No 1 Nord	33 1/2
No 2 Nord	31
No 3 Nord	29
No 4 Nord	27
No 5 Nord	24
No 6 Nord	20
Fourrage	19
Avoine	
No 2 C W	12 1/2
No 3 C W	9 1/2
Fourrage	9 1/2
Orge	
No 3 C W	10 1/2
No 4 C W	12
Seigle	
No 2 C W	13 1/2
No 3 C W	11 1/2

Prix à Vancouver

Blé	
No 1 Nord	49 1/2
No 2 Nord	48 1/2
No 3 Nord	47 1/2
No 4 Nord	45 1/2
No 5 Nord	43 1/2
No 6 Nord	39 1/2
Fourrage	39 1/2
Avoine	
No 2 C W	26 1/2
No 3 C W	22 1/2
Fourrage	22 1/2
Orge	
No 3 C W	20 1/2
No 4 C W	28 1/2
Seigle	
No 1 C W	31 1/2

Prix à Winnipeg

Blé	
No 1 Nord	52
No 2 Nord	49 1/2
No 3 Nord	47 1/2
No 4 Nord	45 1/2
No 5 Nord	43 1/2
No 6 Nord	39 1/2
Fourrage	32 1/2
Avoine	
No 2 C W	26 1/2
No 3 C W	22 1/2
Fourrage	22 1/2
Orge	
No 3 C W	20 1/2
No 4 C W	28 1/2
Seigle	
No 1 C W	31 1/2

Prix à Edmonton

Bétail	
Taures de choix	3.00 à 3.50
" qualité moyenne	2.25 à 2.75
" commune	1.75 à 2.00
Veaux de choix	3.50 à 4.00
" qualité moyenne	2.75 à 3.50
" commune	2.00 à 2.75
Bouillons (steers) de	3.50 à 4.00
Bouillons qualité moyenne	2.75 à 3.25
" commune	1.50 à 2.50
Boeuf de choix	2.00 à 2.50
" ordinaire	1.50 à 1.75
" commun	1.75 à 1.90
Mouton de choix	3.50 à 4.00
" de l'année	2.50 à 3.25
Brebis	1.50 à 2.25
Porc à bison	4.00

(Les prix du bétail ont été préparés lundi soir)

Lait	
Lait	1.45
Crème	
Spéciale	17
No 1	13
No 2	12
Oeufs	
(Variations quotidiennes)	
Extras	13
2ème No 1 (First)	10
3ème qualité	04
Oeufs craqués	03

Ces prix nous sont fournis par la Woodland Dairy Co.

GILLESPIE GRAIN CO. LTD.

Edmonton, Alta.

Elevateurs ruraux—Accommodation aux éleveurs terminaux.

Département des options

Vous trouverez qu'il est avantageux d'encourager une compagnie de grain dont le bureau-chef est à Edmonton.

Téléphone 23435

Vous désirez faire un BON REPAS?

Venez au

Cecil Hotel Café

1014 avenue Jasper, Edmonton

1014 avenue Jasper, Edmonton

Tél. rés. 21857

H. KELLY & Co. Ltd.

Ingénieurs de système de chauffage hygiénique. Installation au gaz. Chauffage et plomberie.

10041 101A Ave. Est. 21857

Tél. rés. 21857

Jackson Bros.

Horloger, Bijoutier

8962 avenue Jasper, Edmonton

Prix pour parties de cartes

Cadeaux pour mariages, et occasions spéciales. Nous avons un bon assortiment de marchandises pour vous permettre de choisir.

Montres et bijoux réparés.

Culture mixte dans l'Ouest

Pour répondre au reproche que, depuis longtemps, et surtout depuis le commencement de la crise économique, on adresse aux cultivateurs de l'Ouest canadien de ne pas attacher assez d'importance à la culture mixte, M. R.-D. Colquhoun, rédacteur au "Country Guide", de Winnipeg, s'est donné la peine de réunir les faits et des chiffres qui éclairaient singulièrement le sujet. A la lecture de cette étude, plusieurs parmi les critiques ont dû s'apercevoir qu'ils parlaient, comme on dit, à travers leur chapeau.

Avec 2,353,529 habitants, soit 22.7 pour cent de la population totale du Dominion, les gens de l'Ouest canadien alimentent presque le quart de toute la population canadienne de bœuf, de veau, de porc, de mouton, d'agneau, de lait, de crème, de beurre, de fromage, de patates. Ils lui fournissent une grande partie de ses légumes frais et de son miel, sans compter les petits fruits ni le sucre de betteraves, dont la raffinerie sise à Raymond, dans l'Alberta, a fourni à elle seule 32,000,000 de livres tirées des récoltes locales l'an dernier. Ces produits de la culture mixte ne sont pas distribués uniquement autour des centres de production des Prairies; on les exporte dans les autres sections du Canada et jusque dans les pays étrangers.

Quelques précisions sur le commerce des viandes. Ainsi, en 1931, après avoir pourvu à tous les marchés locaux, après avoir fourni la matière première aux industries de mise en conserve, les centres ruraux des Prairies ont expédié à la Colombie britannique 25,660 et aux deux provinces d'Ontario et de Québec 113,362 têtes de bétail. En même temps on en exportait 27,000 en Grande-Bretagne. Les envois partaient: du Manitoba, 9,051 pièces; de la Saskatchewan, 2,347; de l'Alberta, 9,178. De même pour les agneaux et les moutons. Quant aux viandes en conserve, on en a expédié, après avoir alimenté les marchés locaux, pas moins de 109 millions de livres, soit dans le reste du Canada, soit à l'étranger.

Ce n'est pas tout. Les Prairies ont produit ensemble 10,000,000 de douzaines d'œufs, dont une bonne partie, formant quelque huit cent wagons, ont pris le chemin du dehors. La production totale des beurriers s'est élevée à 62,800,000 livres, soit 27 pour cent de tout le beurre fabriqué au Canada. Ces denrées ont obtenu plusieurs premiers prix aux expositions tenues à divers endroits du Dominion, notamment à la Foire de Toronto.

Bref, comme les chiffres ci-dessus le prouvent, M. Colquhoun a raison de soutenir que le reproche adressé aux cultivateurs de l'Ouest canadien de négliger la culture mixte et l'élevage n'est pas fondé. Souhaitons que le progrès s'accroisse et surtout que les propriétaires de fermes des Prairies y trouvent leur avantage. Une chose qui est certaine dès maintenant, c'est qu'ils sont assurés de ne pas mourir de faim. (LA PRESSE)

Plantation d'automne

Il vaut assurément mieux planter au printemps qu'en automne, car on a plus de chances de réussir. Les végétaux qui sont plantés au printemps ont le temps de bien s'enraciner avant l'hiver, et sont prêts à faire une pousse vigoureuse sous terre ou par dessus. Cependant, l'automne offre à ceux qui n'ont pas pu profiter du printemps une nouvelle occasion de planter des arbres, des arbustes et des sujets d'arbres fruitiers, et c'est pourquoi il nous semble que quelques notes sur la plantation des plantes ligneuses en automne pourraient être utiles.

Chez la plupart des plantes des prairies, la pousse des tiges prend fin avec le mois d'août, mais il n'en est pas de même des racines dans le sol. Au commencement de septembre, la deuxième pousse vigoureuse de fines racines fibreuses se produit chez les framboisiers et beaucoup d'autres plantes. Le plus fort de la végétation humectée par les pluies, les fleurs et les fruits ont parcouru leur cycle en juin et en juillet, le bois s'est assoupli ou a mûri en août, et la réserve de principes nutritifs a été transférée. Septembre, avec un sol chaud et humecté par les pluies, favorise une deuxième période d'activité des racines. Lorsque les conditions d'humidité sont favorables, la transplantation au commencement de septembre présente des avantages, mais l'humidité est le grand facteur.

Il s'est fait beaucoup de transplantation en automne à la station expérimentale fédérale de Morden, et ce travail réussissant généralement lorsqu'il se faisait au commencement de septembre et qu'il était favorisé par des pluies abondantes. C'est presque une année de gagnée pour les framboisiers et les autres petits fruits, par comparaison à ceux dont la transplantation est faite au mois d'avril suivant.

Un bosquet à pique-nique qui avait été établi en automne offrait un peuplement presque complet. Cette année, nous espérons faire une nouvelle plantation de framboisiers d'un acre de superficie. Les rejets vigoureux et bien enracinés seront plantés à environ trois pieds l'un de l'autre, et les tiges seront coupées profondément qu'ils n'étaient précédemment, les tiges seront dépouillées de toutes leurs feuilles avant l'arrachage et rabattues jusqu'à environ quatre pouces du sol, lorsqu'elles seront plantées. Vers la fin d'octobre, on retournera une tranche de terre contre la rangée de chaque côté pour protéger la nouvelle végétation, on mettra en novembre quelques sacs de fumure, et on devra obtenir de ces arbustes une bonne récolte de grosses framboises un peu plus tard que d'habitude la saison prochaine.

AU TRIBUNAL

—Vous avez cassé une chaise sur la tête de votre femme. Qu'avez-vous à dire pour votre défense?

—Mon président, c'est un accident.

—Comment, un accident? Expliquez-vous!

—Mon président, j'avais pas l'intention de casser la chaise.

Le moratoire agricole

Les arguments invoqués en sa faveur—Ses effets—Un remède qui ne porterait pas atteinte aux droits légitimes des créanciers du cultivateur

En Alberta et en Saskatchewan

Les arguments invoqués en faveur d'un moratoire aux faillites, dans les maisons de désordre dans les villes: "Mal nécessaire", dit-on.

Logique, toutefois! Si c'est un mal, il ne peut être nécessaire. Inévitablement, parfois, peut-être, mais nécessaire jamais.

Le fonctionnement de la vie économique dans la société est subordonné à la liberté dont jouit chaque citoyen d'exercer sans entraves les fonctions de produire, d'acheter, de vendre, d'échanger, etc.

Un moratoire n'est pas seulement une entrave à cette liberté, mais dans les conditions présentes actuelles, au point tournant de la crise, et dans un moment où chacun attend anxieusement l'aurore de temps meilleurs, mais il porterait un coup mortel à ce qui reste d'activité économique.

Il mettrait évidemment fin quelque provisionnement à l'épidémie des faillites agricoles, aux ventes forcées à prix dérisoires des fermes et des roulements, à l'éviction des malheureux qui, déposés, s'en vont tristement dans les villes et les villages, le nombre des déclassés et des chômeurs. C'est-à-dire qu'il ne ferait que changer le mal de place.

L'un de ses moindres effets serait d'intensifier la crise en avilissant toute créance représentée par des billets, obligations ou autres, dont la valeur repose sur le crédit agricole car un valeur qui cesse d'être rachetable au pair, déprécie tout de suite dans la proportion des entraves artificielles ou autres qui en empêchent le remboursement. Ce serait la ruine d'un grand nombre de petits rentiers, prêteurs ou commerçants peu fortunés.

Beaucoup de débiteurs, en mesure d'acquiescer leurs dettes se prévaudraient du moratoire pour ne pas payer, ou pour se faire consentir des rabais forcés.

Au point de vue des conditions économiques en général, il s'en résulterait donc aucune amélioration. Un moratoire, il ne faut pas l'oublier, est une mesure extrême qui n'a raison d'être que dans des cas de désastre national, ou tel n'est pas le cas actuellement.

Est-ce à dire cependant qu'il faille se désintéresser de la situation difficile et inextricable du cultivateur aux prises avec des créanciers impitoyables? Le laisser dépouiller au bénéfice de quelques profiteurs, enfin regarder froidement l'accomplissement d'injustices criantes que des lois insuffisantes, parce qu'elles ne tiennent pas compte du côté humain de la vie, ne peuvent empêcher?

Non pas. Mais un moratoire n'est pas le remède. Il existe un autre moyen, simple, pratique et radical de faire cesser tous les abus que l'on voudrait guérir par un moratoire; un moyen qui ne porterait pas atteinte aux droits légitimes des créanciers du cultivateur et qui n'empêcherait pas les maux de la crise.

Ce remède consiste dans la création d'une commission ou Bureau indépendant, dit d'ajustement et muni de pouvoirs suffisants pour suspendre toute action légale prise en recouvrement de sommes d'hyphothèques ou autres contre les cultivateurs.

Ainsi tout cultivateur de bonne foi, sous le coup d'une telle poursuite, aurait le privilège de comparaitre personnellement ou par son représentant légal devant ce bureau, d'y exposer sa situation et de demander qu'un délai raisonnable lui soit accordé pour se libérer, lequel délai pourrait être fixé d'après les revenus de ce homme-là.

Avant de rendre une décision, le Bureau aurait le devoir de connaître exactement le bilan des opérations du requérant, la liste de ses créances, et il pourrait ensuite déterminer la proportion dans laquelle ses revenus pourraient être répartis entre ses divers créanciers après lui avoir alloué un montant suffisant pour vivre, lui et sa famille. La continuation de la suspension des procédures pourrait être subordonnée à la fidélité avec laquelle le débiteur se conformerait à l'ordonnance du Bureau.

Un tel organisme ne léserait les droits de personne; le crédit général du cultivateur et de la province n'en serait pas affecté. Il contribuerait puissamment à ramener et à stabiliser les conditions normales à la ferme.

Il est vrai que certains créanciers seraient forcés d'attendre contre leur gré, mais leurs créances ne seraient pas dépréciées sensiblement, attendu que les revenus de la ferme seraient contrôlés par un corps impartial et responsable de ses décisions, et que

Ne passez pas tout droit aux éleveurs du Pool

Le meilleur moyen de travailler dans l'intérêt des producteurs de grain de l'Alberta, c'est de voir à ce que chaque minot possible de grain aille à un éleveur du Pool.

Éleveurs du Pool de l'Alberta

En opération au profit des producteurs de grain de l'Alberta

Le contrôle des vaches laitières fait des progrès

L'une des initiatives les plus importantes dans l'amélioration des vaches laitières et l'exploitation des troupeaux, est le contrôle des vaches laitières. Dans l'Ontario, la Saskatchewan et la Colombie anglaise, le travail se fait sous la surveillance du ministre provincial de l'agriculture, dans les six autres provinces il est conduit sous la surveillance de la division fédérale de l'industrie animale. Depuis 1926 le nombre de sociétés entrées a passé de 85 à 320, le nombre de troupeaux de 1,185 à 4,051 et le nombre de vaches de 12,142 à 31,772 (pour 1931). En ces six dernières années le nombre de vaches dont la production a été contrôlée pendant huit mois a augmenté de 16,928 et la production a augmenté en moyenne de 815 livres de lait et de 55.73 livres de gras de beurre par vache.

Le sel pour les bovins sur les herbages

La quantité de sel employé par les bêtes à cornes sur les herbages varie suivant les conditions de température: telle est du moins la conclusion que se dégage d'une étude spéciale entreprise sous ce rapport à la station expérimentale fédérale d'herbages de Manterley, Alberta. Lorsqu'il fait humide ou que la terre est encore recouverte de neige les bêtes à cornes mangent plus de sel que lorsqu'il fait sec. La consommation a été en moyenne de .51 livre de sel par mois et par tête entre avril et novembre. C'est en juin et juillet qu'il y a eu la plus grande perte de sel par suite de l'exposition à l'air tandis que pendant la première partie du printemps et en automne, lorsque la pluie était faible, la perte était insignifiante.

Attention spéciale aux machines agricoles

THE STANDARD IRON WORKS LIMITED

121e rue et 106e avenue — Edmonton, Alberta

Téléphone 63888

Soudure à l'oxy-acétylène

ASSURANCE D'UNE ATTENTION PARTICULIÈRE

Outils pour tout ouvrage

Ingénieurs, Machinistes, Fondeurs, Forgerons

McGAVIN LIMITED

Fabricants du pain

Butter-Krust

Le pain favori des familles particulières d'Edmonton

Faites-nous faire vos estimés!

J. C. BURGER CO., LTD.

Deux cours à bois

8504 103e rue

12402 116e ave

Edmonton-Sud

Tél. 32324-32383

Edmonton

Tél. 81702

POISSONS DES LACS ET DE L'OCEAN

Brochet, perches, Anchois, saumon, fletan, morue, hareng, etc., etc.

POISSONS SAUF ON FUMÉS

ETAUX

2 et 4

Mrs. JAMES JONES

MARCHE A POISSON DE LA VILLE

Téléphone 22531

Une date mémorable...

Lorsque vous avez reçu votre journal la semaine dernière avez-vous remarqué la bande-adresse? Sur ce petit bout de papier vous pouvez voir beaucoup de choses intéressantes et nous faire part ensuite de vos impressions.

Votre adresse est-elle exacte?

Votre abonnement est-il payé?

Il est important que l'adresse soit exacte afin d'éviter tout ennui dans la distribution du journal.

Il est important que votre abonnement soit en règle. C'est peu de chose, mais cela nous évite des frais de collection, et l'argent arrive toujours à propos, car l'administration d'un journal est extrêmement coûteuse et nous avons besoin de vos revenus.

Avez-vous remarqué...

La fidélité à payer la souscription annuelle est une des manières pratiques d'aider le bon journal.

Formule d'abonnement

Ci-inclus la somme de \$.....en paiement

de.....an.....d'abonnement à la "Survivance".

Nom.....

Adresse.....

N.B.—L'abonnement est de \$2.00 par année. On fait remise à "LA SURVIVANCE",

10010 109ème rue, Edmonton, Alta.

PATRONNEZ NOS ANNONCEURS

Woodland
Butter

is good butter

That's why thousands use it!